M.R.O. 1—77,000—8-6-37.

(1) Number of pages 10

(2) Date of repair 3-2-43

(3) Initials of the Referencer

MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

Revenue DEPARTMENT.

G.O. No. Press / Mis.

Dated 18 .

Not to be folded or roughly handled

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

Public.

PROCEEDINGS OF THE MADRAS GOVERNMENT.

Read the following letter from Colonel W. I. BIRDWOOD, R. E., Chief Engineer, to the Secretary to Government, Public Works Department, dated Chepauk, 15th September, 1862, No. 3,160 :—

SIR,

1 Letter No. 120, dated 5th August 1862, from District Engineer, Malabar, with one accompaniment.

1. Under the orders of Government No. 471, dated 8th March 1861, Serjeant W. Campbell, Assistant Overseer in South Arcot, has been for some time subjected to the penalty of deduction of salary in consequence of his failure to pass the prescribed examination in the Tamil language.

2. He now represents that he passed a high test in Tamil at the head quarters of the Sappers and Miners in 1854; that he was not aware until subjected to the fine in April 1861, that such a penalty would be imposed on him in case of non-compliance with the regulations, and that shortly afterwards he left South Arcot on sick leave, on the expiration of which he joined the Malabar District where the Tamil language is not spoken.

3. As respects the first point it was found in June 1861, from a reference made to Lieutenant-Colonel Carpendale on the subject, that none of the Non-Commissioned Officers of the Sappers doing duty with the head quarters of the Corps ever attained the proficiency in the Native languages required by the rules of the Public Works Department, for Upper Subordinates, and it was accordingly ordered that Serjeant Campbell should pass the prescribed examination.

Vide Proceedings of Deputy Chief Engineer, No. 2,066, dated 27th June 1861.

4. I cannot account for his having been left in ignorance of the Orders of Government, dated 25th August 1859, No. 2,030, seeing that they were circulated to the Department for general information the following month.

Vide Circular No. 82, dated 2nd September 1859.

5. His leaving South Arcot on sick leave cannot be accepted as sufficient grounds for relieving him from the penalty of deduction of salary, but considering that he is now doing duty in a District where Tamil is not spoken, and where the services of a competent Moonshee cannot be obtained, I do think these are sufficient reasons for allowing him his full Civil salary so long as he continues to be employed there in his present capacity particularly as the work he has been entrusted with, has been hitherto carried out in a very satisfactory manner, and such I therefore recommend may be sanctioned, but in the event of Serjeant Campbell being permanently appointed to the Malabar District he should be required to pass in Malayalum.

Vide Proceedings of Government, No. 1,273, dated 5th June 1862.

ORDER THEREON, 26th September 1862, No. 2,317.

1. In his letter above recorded, the Chief Engineer reports that Serjeant W. Campbell, Assistant Overseer in South Arcot, but temporarily transferred to Malabar, has been subjected for some time to stoppages of pay, under the provisions of Government Order dated 8th March 1861, No. 471, on account of his failure to pass the prescribed examination in Tamil, and, after reviewing the circumstances set forth in his application for being relieved from the penalty, finally recommends that he may be allowed his full Civil salary as long as he is employed in Malabar in his present capacity, on the ground that Tamil is not spoken there, and that the services of a competent Moonshee cannot be obtained.

Vide Chief Engineer's letter recorded in Government Order dated 7th October 1861, No. 1,845.

2. As the temporary removal of the Assistant Overseer to Malabar was made at his own request, the Government decline to accede to the Chief Engineer's recommendation, and request him to decide at once whether Serjeant Campbell should be attached permanently to that District or not, as on this point will depend the language in which he should pass the required examination.

(True Extract.)

Colonel, R. E.,
Secretary to Government.

To the Chief Engineer.
„ Deputy Chief Engineer, Southern Circle.
„ Civil Paymaster.

Exd. S. T. Augustin.

Central Office P.W.
Chequid
15th September 1862.

No 3160

From
Colonel W. J. Birchwood R.E.
Chief Engineer D. P.W.

To, The Secretary to Government
P.W.D.

Public.

Sir,

Under the orders of
Government No 471 dated 8th March
1861, Sergeant W. Campbell Asst.
Overseer and Smith Arcot has been
for some time subjected to the
penalty of deduction of salary
in consequence of his failure to
pass the prescribed Examination
in the Tamil language.

2. He now represents that
he passed a high test in Tamil
at the Head Quarters of the Sappers
and Miners in 1854. that he was
not aware until subjected to the
fine in April 1861, that such
a penalty would be imposed on

him

him in case of non compliance with the regulations and that shortly afterwards he left South Arcot on sick leave on the expiration of which he joined the Malabar District where the Tamil language is not spoken.

3. As respects the first point it was found in June 1861 from a reference made to Lieutenant Colonel Campbell on the subject, that none of the Non Commissioned Officers of the Sappers doing duty with the Head Quarters of the Corps ever attained the proficiency in the native languages required by the rules of the Public Works Department for Superintendents and it was accordingly ordered that Sergeant Campbell should pass the prescribed Examination.

Vide Pro: of Dy: Chief Engr. No. 2066 of 27th June 1861.

4. Cannot account for his having been left in ignorance of the orders of Government dated 25th August 1859 No. 2030, seeing that they were circulated to the Department

Vide Circular No. 82 of 2nd Dec/59

Department for general information the following remarks.

5. His leaving South Arcot on sick leave cannot be accepted as sufficient grounds for relieving him from the penalty of deduction of salary, but considering that he is now doing duty in a District where Tamil is not spoken, and where the services of a Competent Munshee cannot be obtained, I do think there are sufficient reasons for allowing him his full Civil Salary so long as he continues to be employed there in his present capacity particularly as the work he has been entrusted with, has been hitherto carried out in a very satisfactory manner, and such I therefore recommend may be the case, but in the event of Sergeant Campbell being permanently appointed to the Malabar District he should be required to pass in Malayalum.

Vide Pro: of Govt No. 1273 of 5th June/62.

I have the honor to be, Sir, Your most Obt Servt

Colonel

Chief Engineer & P.W.

Central Office P.W. Chepauk 15th Dec 1862.

To The Secretary to Govt P.W.D.

Compd J. Rumea

No 2317 Public Works Department

Proceedings of the Madras Government

Under date the 26th Sept. 1862.

Read the following letter

from the Chief Engineer Department of Public Works.

Recommending for sanction a signed that Sergeant W. Campbell a/o Overseer be allowed the full salary of his appointment so long as he continues to be employed in Malabar. } Steam Office 13th Sept. 1862 No. 3160.

In the letter above recorded the Chief Engineer reports that Sergeant W. Campbell, a/o Overseer in South Arcot, but temporarily is transferred to Malabar has been subjected for some time to stoppage of pay under the provisions of G.O. dated 8th March 1861 No. 411, on account of his failure to pass the prescribed examination in Tamil, and, after perusing the circumstances set forth in his application for

W M

Ll

2nd Report Dep. dated 8th Sept. 1862 Rec'd 15th Sept. 1862 Nos. 1144-1145

Dep. 18th Sept. 1862 Despatch Nos. 1341-1345

Letter from Chief Engr. Pub. Wks. dated 13th Sept. 1862 No. 3160

Letter from Chief Engr. Pub. Wks. dated 13th Sept. 1862 No. 3160

Recommending for sanction a signed that Sergeant W. Campbell a/o Overseer be allowed the full salary of his appointment so long as he continues to be employed in Malabar.

Recommending for sanction a signed that Sergeant W. Campbell a/o Overseer be allowed the full salary of his appointment so long as he continues to be employed in Malabar.

No 4500

No 2317 - 23 Sept. 1862

23 Sept. 1862

Public Works 18th Augt
Rec. of Commissr's Letter

No. 231

Rec. of Lieut Governr
of 26th Augt &c &c

Transd Pay Chief & Engr 28/29
Nov. 5th No. 8554 within

Declining to accede
to the Chief Engr's recom-
mendation that Sergeant
H Campbell Asst Overseer
in South Wood but tem-
porarily transferred to
Malabar may be allowed
to draw his full civil
salary as long as he is
employed in Malabar &

requesting Chief Engr
to decide to what Rate to
the above Officers should
be permanently attached

No. 486. 487.

C 23 Sep. 1824